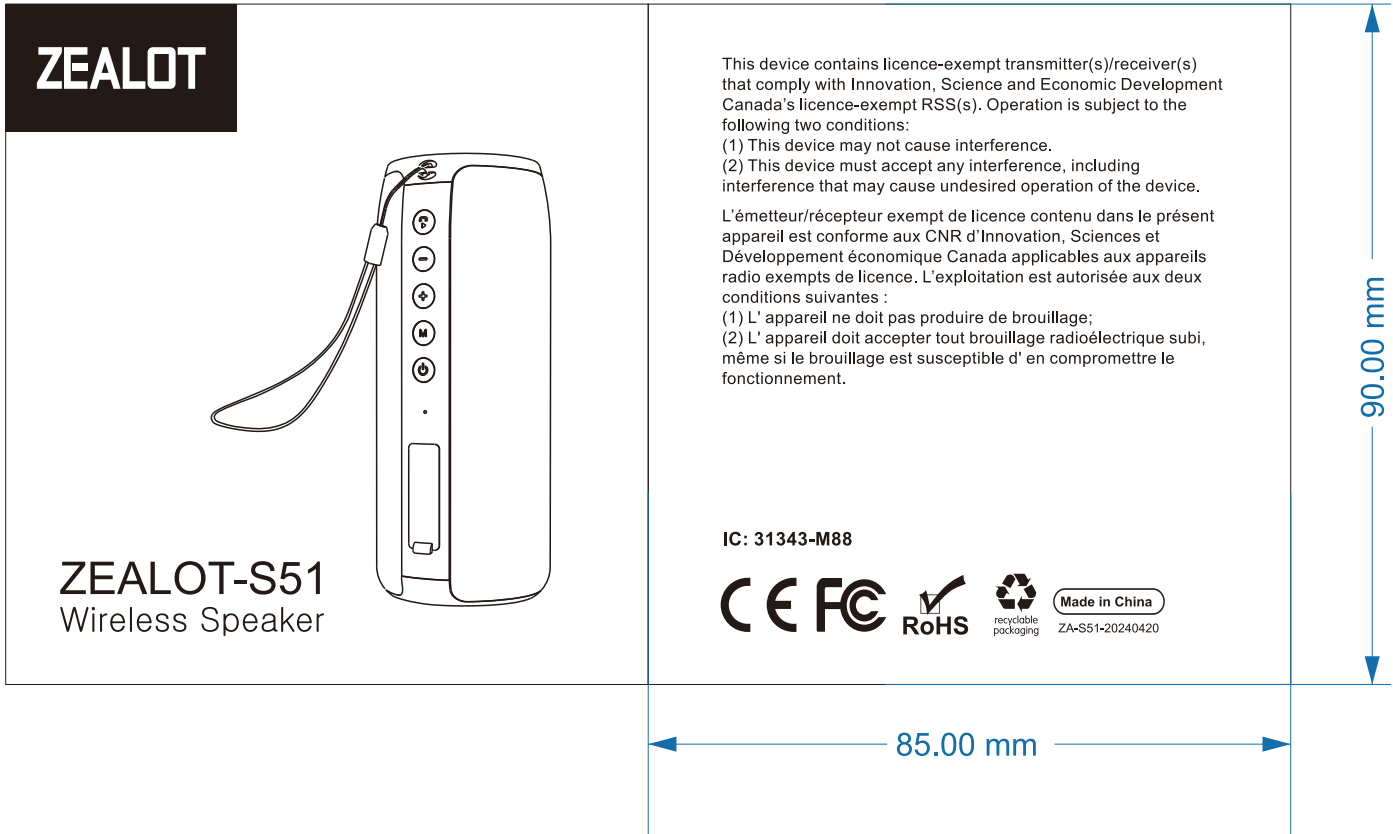
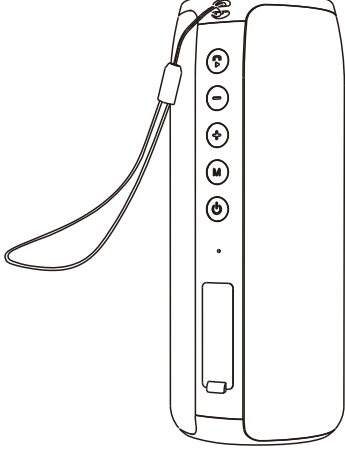


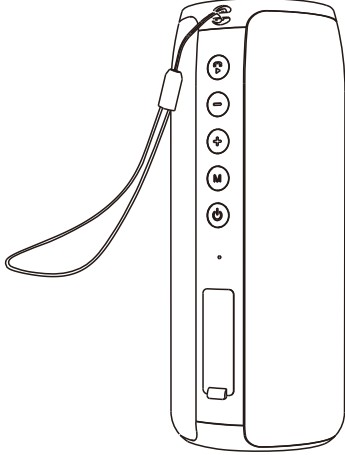
	深圳市狂热者数码科技有限公司	文件编号	KRZ-WI-RD-S51P003	比例	1:1	设计	贺少波	备注	材质：70G书写纸 折后尺寸：85* 90mm 版本号：	印刷：单色双面印刷 折法：打马丁 36P
	S51说明书排版设计	版本状态	A/0	单位	MM	审核				
		页次	第1页共1页	日期	2021.01.04	批准				

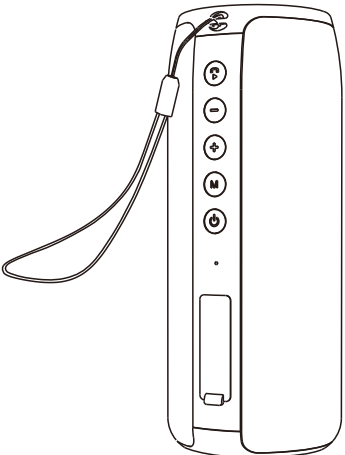
20240101: 加IC, 删注意事项后两项
20240112: 更正英文版对联
20240329: 换2024版ZEALOT ,更正20Hz-20KHz
20240420: 增加FCC ID

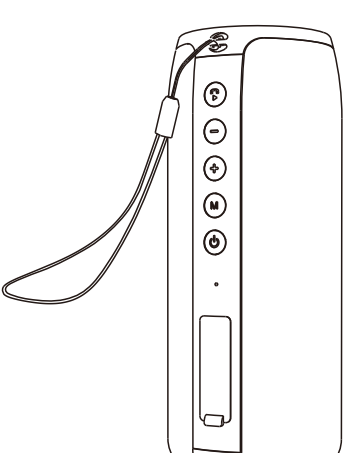
封面

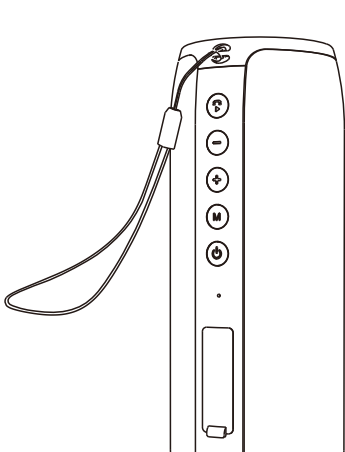


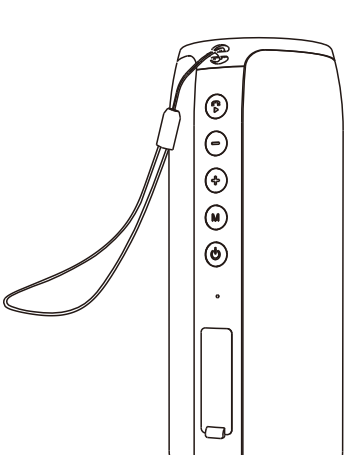
	CN	产品参数 输入电压：DC5V 额定功率：13W 工作电压：3.7V 传输距离：10m 灵敏度：<1% 频率响应：20Hz-20KHz 尺寸：75*75*185mm 重量：500g	TF/USB模式 插入TF卡或U盘，听到提示音“MUSIC MODE”播放TF卡内容。 AUX模式 将耳机3.5头音频线插入耳机孔听到提示音“LINE MODE”，切换到AUX模式，另外一端连接源设备即可播放（如手机、MP3、电脑等中的音乐）。 ① 单击：暂停/播放 ② 单击：音量+ ③ 单击：音量- 无线通话 单击：接听/结束通话 双击：自动接听电话 长按：拒接来电	对联连接 在同时满足以下条件时，且距离在10m以内，长按在任一耳机侧键5秒，即可实现TWS连接，取消连接时，长按将自动连接。 充电 • 出现提示语音“Low Battery Please Charge”，表示电量不足。 • 充电时指示灯亮，充电时灯灯熄灭。 • 不同的适配器、接口、充电时间会有差别。 注意事项 • 请勿将本产品放入水中。 • 请勿改装、修理或拆卸设备。 • 请勿使其直接接触易燃物。 • 避免在高温潮湿环境或阳光直射的环境下。 • 充电前请先检查充电器的型号是否适用本产品。 保持在您的手机10米范围内使用！ 如果超过这个距离，音量就会下降，并断开连接。
---	-----------	--	--	---

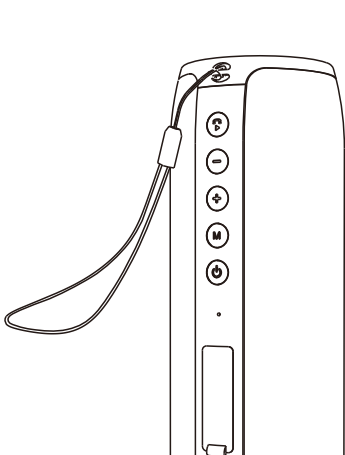
	EN	Specification Input voltage: DC5V Rated Power: 13W Weight: 500g Operating Voltage: 3.7V ON/OFF Power ON/OFF: Long press 3 seconds Reset: Long press 8 seconds ① Single click: Mode switching Wireless Mode ① Single click: Play / Pause ② Long Press: Next ③ Long Press: Last ④ Single click: Volume+ ⑤ Single click: Volume-	TF/USB Mode Insert the TF card or U disk and hear the prompt tone "MUSIC MODE" to play the songs in the TF card. AUX mode Connect with audio cable it will switch to aux mode after hearing the warning tone "Line Mode". ① Single click: Play / Pause ② Single click: Volume+ ③ Single click: Volume- Wireless Phone Call ① Single click: Answer/End Call ② Long press: reject to answer the call ③ Double click: Rappel le dernier appel	Stereo Connect When both machines are turned on and the distance is within 10m, Long press on the left button of any machine to connect each other. After the first connections successful and the subsequent connection will be automatic. Recharge • When the battery voltage is insufficient, there is a voice prompt, reminding users to recharge. • Red indicator is steady on while charging, and it'll go off after fully charged. • Charging time may vary by different adapter. Notice • Do not throw this product into fire or water. • Do not modify, repair or disassemble the speaker. • Do not make it contact with combustible materials directly. • Please keep the device away from damp and dusty environments. • Before charging please check whether the charger model is suitable for this product. Please keep your speaker and mobile phone within 10m working range. if over this distance, decline of sound quality and disconnection will occur.
---	-----------	--	---	---

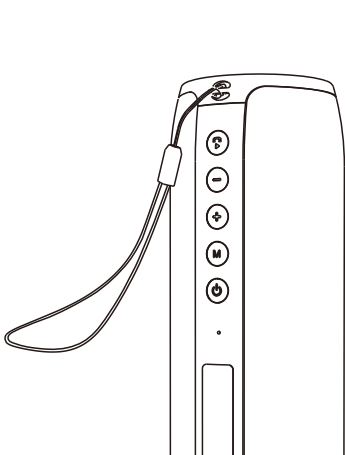
	FR	Spécification Tension d'entrée: DC5V Puissance: 13W Poids: 500 g Tension: 3.7 V Distance de transmission: 10 m Sensibilité: <1% Réponses en fréquence: 20Hz-20KHz Taille: 75*75*185 mm Démarrage - Fermer ① Démarrage / Fermer : Appui long 3 secondes Réinitialiser: appui long pendant 8 secondes ② Clic: changement de mode ③ Clic: Pause / Lecture Mode Wireless ① Clic: Pause / Lecture ② Appui long: chanson suivante ③ Appui long: chanson précédente ④ Clic: volume+ ⑤ Clic: Volume-	Mode TF / USB Insérez la carte TF ou le disque U et entendez la tonalité "MUSIC MODE" pour lire les chansons de la carte TF. Mode AUX Insérez les deux câbles audio 3,5 Mms dans la prise casque et entendez la tonalité "MODE LINE". passez auMode AUX. Faites attention peut être connectée à la source audio pour jouer (comme un téléphone portable, un MP3, un ordinateur, etc la musique) ① Clic: Pause / Lecture ② Clic: volume+ ③ Clic: Volume- Communication en Wireless ① Cliquez: Répondre / Mettre fin à l'appel ② Appui long: Répondre l'appel ③ Double clic: Rappel le dernier appel	Connexion coupleur Lorsque les deux machines sont allumées et que la distance est de 10 m, appuyez longuement sur le bouton M de l'une quel que machine pour se connecter à la connexion est réussie et la connexion suivante sera automatique. Charge • Vous voyez "Low Battery Please Charge" exprime batterie insuffisante • Pendant le chargement, le voyant est allumé. Lorsqu'il est complètement chargé, le voyant rouge s'éteint. • Les temps de charge varient selon les adaptateurs et les interfaces. Précautions • Ne jetez pas ce produit dans un feu. • Ne modifiez pas, ne réparez pas et ne démontez pas l'équipement. • N'exposez pas à des matériaux inflammables. • Gardez l'appareil à l'abri de l'humidité et de la poussière. • Veuillez vérifier si le modèle du chargeur est adapté à ce produit avant de charger. Gardez-le à moins de 10 mètres de votre téléphone! Si cette distance est dépassée, la qualité de son baisse et se déconnectera.
--	-----------	--	---	---

	DE	Parameter Eingangsspannung: DC5V SNR: >85dB Batteriespannung: 3.7 V Gewicht: 500 g Übertragungsanfernung: 10m Verstärkung: < 1% Frequenzanwortung: 20Hz-20KHz Abmessung: 75*75*185 mm Ein/Aus ① Einschalten / Ausschalten: 3 Sekunden lang drücken Zurücksetzen: 8 Sekunden lang drücken ② Einzelklick: Modus zu wechseln. ③ Einzelklick: Lautstärke + ④ Einzelklick: Lautstärke - Wireless Modus ① Einzelklick: Wiedergabe / Pause ② Lang drücken: Nächstes Lied ③ Lang drücken: Vorheriges Lied ④ Einzelklick: Lautstärke + ⑤ Einzelklick: Lautstärke -	TF / USB-Modus Insert the TF card or U disk and hear the prompt tone "MUSIC MODE" to play the songs in the TF card. AUX-Modus Stecken Sie die beiden 3,5-Kopf-Auskabel in die Kopfhörerbuchse und hören Sie den Aufmerksamungs "LINE MODE". Wechseln Sie zu Ein-Aus-Schalter kann des anderen Ende zur Wiedergabe an die Audioquelle angeschlossen werden (z. B. Mobiltelefon, MP3, Computer usw.) ① Einzelklick: Wiedergabe / Pause ② Einzelklick: Lautstärke + ③ Einzelklick: Lautstärke - Wireless-Gespräche ① Einmal drücken: Anruf / kein Telefongespräch beenden ② Lange drücken den Anruf abweisen ③ Doppel Klick: Die letzte Nummer erneut wählen	Couplet-Verbindung Wenn beide Maschinen eingeschaltet sind und der Abstand innerhalb von 10 m liegt, drücken Sie lange auf der der M-Taste einer Maschine, um sich miteinander zu verbinden. Nach der ersten Die Verbindung ist erfolgreich und die nachfolgende Verbindung wird automatisch beantwortet. Aufladung • Wenn die Batterie während des Gebrauchs schwach ist, können Sie die Sprachansagen „LOW BATTERY PLEASE CHARGE“ hören, da erinnert den Benutzer an Aufladung. • Beim Aufladen leuchtet die LED rot. Sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist, erlischt die LED. • Die Ladezeit hängt vom Ladeanschuss ab. Achtungen • Werfen Sie bitte dieses Produkt nicht ins Feuer. • Verändern, reparieren oder zerlegen Sie bitte das Gerät nicht. • Setzen Sie es bitte keinen brennbarbaren Materialien aus. • Halten Sie das Gerät bitte von Feuchtigkeit und Staub fern. • Vor dem Laden überprüfen Sie bitte, ob das Modell des Ladegeräts für dieses Produkt geeignet ist. Halten Sie das Gerät innerhalb von 10 Metern von Ihrem Telefon! Wenn diese Abstand überschritten wird, beeinflusst die Klangqualität und die Verbindung wird unterbrochen.
---	-----------	--	--	---

	IT	Parametro Tensione di ingresso: DC5V SNR: >85dB Volltag: 3.7 V Pesa: 500 g Riposta in frequenza: 20Hz-20KHz Distanza: < 1% Distanza di trasmissione: 10 m Dimensioni: 75*75*185 mm ON/OFF ① Accensione / Spegnimento: Premere a lungo 3 secondi Reset: premere a lungo per 8 secondi ② Clic singolo: Cambia la modalità ③ Clic singolo: Play/Pausa ④ Pressione lunga: Brano successivo ⑤ Pressione lunga: Brano precedente ⑥ Clic singolo: Volume+ ⑦ Clic singolo: Volume- Modalità Wireless ① Clic singolo: Play/Pausa ② Pressione lunga: Brano successivo ③ Pressione lunga: Brano precedente ④ Clic singolo: Volume+ ⑤ Clic singolo: Volume-	Modalità TF / USB Inserire la scheda TF o il disco U e ascoltare il tono di richiamo "MODALITÀ MUSIC" per riprodurre i brani nella scheda TF. Modalità AUX (audio) Inserire i due cavi audio da 3,5 cuffia nel jack delle cuffie e ascoltare il tono di richiamo "LINE MODE", passare alModo AUX. Fate attenzione può essere collegata alla sorgente audio per la riproduzione (come telefono cellulare, MP3, computer, ecc.) ① Clic singolo: Play/Pausa ② Clic singolo: Volume+ ③ Clic singolo: Volume- Conversazione con Wireless ① Clic singolo: Risposta/Fine chiamata ② Pressione lunga: Risposta la chiamata ③ Fare doppio clic: Richiamare l'ultima chiamata in uscita	Connessione a coppia Quando entrambe le macchine sono accese e la distanza è entro 10 m, premere a lungo il pulsante M di qualsiasi macchina per collegarsi tra loro. Dopo il primo connessione è riuscita la connessione successiva sarà automatica. Recargar • Viene visualizzata la voce "Low Battery Please Charge", indica la batteria è scarica. • La luce rossa si accende durante la ricarica e la luce rossa si spegne quando è completamente carica. • Il tempo varia secondo diversi adattatori e porte di ricarica USB o il computer. Precauciones • Si prega di non buttare il prodotto nel fuoco. • Non modificare, reparare o disasemble l'altoparlante. • No lo haga en contacto directo con materiales combustibles. • Si prega de tener el dispositivo lontano da ambientes umidos y polvorosos. • Prima di ricaricare, si prega di controllare se il modello del caricatore sia compatibile al prodotto. Si prega di utilizzare il prodotto entro 10 metri dal telefono Se oltre questa distanza, si verificherà il declino della qualità del suono e la disconnessione.
---	-----------	---	--	--

	ES	Parámetro Alfaje de entrada: DC5V Relación S/N: >85dB Peso: 500 g Tamaño: 75*75*185 mm Respuesta de frecuencia: 20Hz-20KHz Distancia: <1% Distancia de transmisión: 10 m Voltaje de funcionamiento: 3.7 V Prender apagar ① Cambiar de máquina: pulsación larga durante 3 segundos Reset: pulsación larga durante 8 segundos ② Haga clic en: interruptor de modo ③ Presiónse larga: Brano successivo ④ Presiónse larga: Brano precedente ⑤ Clic: Volume+ ⑥ Pulsación larga: canción anterior ⑦ Clic: Volume- Modo Wireless ① Haga clic en: pausar / reproducir ② Pulsación larga: Siguiente canción ③ Pulsación larga: canción anterior ④ Clic: Volume+ ⑤ Pulsación larga: canción anterior ⑥ Clic: Volume-	Modalità TF / USB Inserire la tarjeta TF o el disco U y escuche el tono "MUSIC MODE" para reproducir las canciones en la tarjeta TF. Modo Auxiliar Conecte en el cable de audio, cambiar al modo audiler después de escuchar el tono de advertencia "Modo Line". ① Haga clic en: pausar / reproducir ② Clic: Volume+ ③ Clic: Volume- Llamada Wireless ① Un solo clic: Responder / Finisar llamada ② Pulsación larga: rechar para responder la llamada ③ Doble clic: devolver la última llamada saliente	Conexión de pareado Cuando ambas máquinas están encendidas y la distancia está dentro de los 10 m, presione prolongadamente en el botón M de cualquier máquina para conectarse entre sí. La conexión se realiza correctamente y la conexión posterior será automática. Recargar Aparición del mensaje de voz "Batería baja, cargue". Necesita recargar. Cuando está cargada, la luz roja está encendida y cuando está cargada, la luz roja está apagada. Los diferentes adaptadores, interfaces y tiempo de carga serán diferentes. Precauciones • No arroje este producto al fuego ni al agua. • No modifique, repare ni desmonte el altavoz. • No lo haga en contacto directo con materiales combustibles. • Mantenga el dispositivo alejado de entornos húmedos y polvorientos. • Antes de cargar, compruebe si el modelo de cargador es adecuado para este producto. Mantenga su altavoz y teléfono móvil dentro de 10 metros de trabajo de 10 m. Si supera esta distancia, se producirá una disminución de la calidad del sonido y la desconexión.
---	-----------	---	--	--

	JP	製品パラメータ 充電電圧：DC5V 出力：13W 周波数応答：20Hz-20KHz 入力：3.7V 重量：500g 伝送距離：10m 動作電圧：3.7V SNR：>85dB サイズ：75*75*185mm 電源オン・オフ ① 電源オン/オフ：長押し3秒 リセット：秒押し長押し ② クリック：モード切り替え ③ クリック：一時停止/再生 ④ クリック：音量+ ⑤ クリック：音量- Wirelessモード ① クリック：再生一時停止 ② 長押し：次の曲 ③ 長押し：前の曲 ④ クリック：音量+ ⑤ クリック：音量- TF、USBモード TFカードまたはUSBメモリを挿入し、ヒント音「[MUSIC MODE]」を聞いてTFカード内の曲を再生します。 AUXモード 2頭のイヤホンケーブルをイヤホンジャックに差し込み、提示音を聞く「LINE MODE」をAUXモードに切り替え、もう一方の端に音源を接続すれば再生可能（携帯電話、MP3、パソコンなどの音源）。 ① クリック：一時停止/再生 ② クリック：音量+ ③ クリック：音量- Wireless 通話 ① クリック：通話の受信/終了 ダブルクリック：ダイヤルバック最近通話履歴 長押し：断線切断	たいれんけつこう 2頭のイヤホンケーブルを挿入した状態で、距離が10 m以内で、いずれかのイヤホンに「MUSIC MODE」のヒント音が入ると、TWS接続が可能になります。その接続時に接続音がします。 じゅうでん • 電源不足が「Low Battery Please Charge」が表示される • Type-C充電ケーブル（付属）で充電し、充電満了（充電満了）ランプが点灯する • フラッシュ、コネクタ、充電時間によって異なります 注意事項 • 本製品を火に近づけないでください。 • 本製品を水、油、火、熱いものに近づけないでください。 • 可燃物に直接触れないでください。 • 湿度が高い場所や多量の埃が舞い上がる場所を避けてください。 • 充電ケーブルの接続が正常に機能しない場合は、ケーブルを確認してください。 携帯電話の10メートル圏内で使用してください！ この距離を越えると音質が低下し、接続が切断されます。
---	-----------	--	--

	KO	제품 매개변수 충전 전압: DC5V 출력: 13W 주파수 응답: 20Hz-20KHz 작동 전압: 3.7V 무게: 500g 전송 거리: 약 10m 작동 전압: 3.7V SNR: >85dB 크기: 75*75*185mm 전원 켜기 / 끄기 ① 전원 켜기 / 끄기: 3초 동안 길게 누르기 재설정: 8초 동안 길게 누르기 ② 클릭: 모드 전환 ③ 클릭: 일시 중지 / 재생 ④ 클릭: 볼륨 + ⑤ 클릭: 볼륨 - Wireless 모드 ① 클릭: 일시 중지 / 재생 ② 길게 누르기: 다음 곡 ③ 길게 누르기: 이전 곡 ④ 클릭: 볼륨 + ⑤ 클릭: 볼륨 - TF、USB 모드 TF 카드 또는 USB를 삽입하여 "MUSIC MODE"라는 프롬프트를 듣고 TF 카드 내 노래를 재생합니다. AUX 모드 3.5mm 오디오 케이블 2개를 헤드폰 잭에 꽂아 알림음을 들은 뒤 "LINE MODE" AUX 모드로 전환하고 다른 한쪽 끝을 음원에 연결하면 재생 (예: 휴대폰, MP3, 컴퓨터 등)이 가능합니다. ① 클릭: 일시 중지 / 재생 ② 클릭: 볼륨 + ③ 클릭: 볼륨 - Wireless 통화 ① 클릭: 통화 수신 / 종료 단일 클릭: 다이얼 백 최근 통화 길게 누르기: 전화 거절	연결 연결 두 기기가 켜져 있고 거리가 10m 이내일 상태에서 어느 기기의 M 버튼을 눌러서 TWS 연결을 완료하고 5초 동안 연결이 성공하면 이후에 자동으로 연결됩니다. 충전 • "Low Battery Please Charge" 라는 메시지가 나타나면 전적 부족을 나타냅니다. • Type-C 충전 케이블 (부속)을 사용하여 충전하고 충전 완료 시 빨간색 충전 표시등이 꺼집니다. • 충전 시간, 코넥터, 충전 시간 등에 따라 다릅니다 주의 사항 • 본 제품을 불 속에 던지지 마십시오. • 감열성 물질, 기름, 열, 불행하지 마십시오. • 인화성 물질에 직접 또는 간접적으로 노출하지 마십시오. • 습기를 흡수하고 먼지가 가득한 환경에서 사용하지 마십시오. • 충전기가 연결된 곳에서는 화재 발생 가능성이 있으므로 확인하십시오. 휴대폰 100미터 범위 내에서 계속 사용하십시오! 이 거리를 초과하면 음질이 저하되고 연결이 끊어집니다.
---	-----------	---	---

有毒有害物質成份及含量

为了对应中国电子产品污染限制管理方法，提供如下
包括电子产品部品名称及有毒有害物质的特性

部品名称

有毒有害物質成分元素含量

	Hg	Cd	Pb	RoHS	RoHS
	鉛	カドミウム	鉛	第一種	第二種
印刷電路板	X	O	O		
使用説明書	O	O	O		
塑料和聚合物部件	O	O	O		
标准电池	X	O	O		

注

1. RoHS 2.0 新設の有害物質削減目標材料の削減率は2015/11/30 - 2006年
版のRoHS基準を以てした。

2. “X”表示の有害物質削減率の